

**Zeitschrift:** Bulletin pédagogique : organe de la Société fribourgeoise d'éducation et du Musée pédagogique

**Herausgeber:** Société fribourgeoise d'éducation

**Band:** 53 (1924)

**Anhang:** Programme des écoles primaires pour 1924-1925

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Programme des Ecoles primaires

POUR 1924-1925



## I. Instruction religieuse.

*Histoire sainte.* — En 1<sup>re</sup> classe : le Nouveau Testament ; en II<sup>me</sup>, l'Ancien Testament ; en III<sup>me</sup>, l'Ancien Testament, jusqu'à la Captivité ; en IV<sup>me</sup>, depuis la Captivité jusqu'à la fin de l'Ancien Testament et le Nouveau Testament jusqu'à la Passion de Notre-Seigneur ; en V<sup>me</sup>, le Nouveau Testament depuis la Passion, les Actes des Apôtres et l'Histoire de l'Eglise jusqu'à Constantin ; en VI<sup>me</sup>, Histoire de l'Eglise depuis Constantin, étudiée parallèlement avec l'histoire nationale.

## II. Education.

a) *Antialcoolisme.* — Les suites de l'alcoolisme au point de vue physique, intellectuel, moral, religieux, financier et économique.

b) *Propreté.* — Hygiène du corps, des vêtements, des salles de classe et des locaux annexes.

c) *Politesse* dans les relations à la maison, en classe, en public et dans les affaires.

## III. Sciences naturelles.

COURS ÉLÉMENTAIRE SEUL. — *Semestre d'été.* Exercices élémentaires de conversation et d'élocution selon le programme suivant : *L'enfant* : ses habits, ses objets d'école, ses jouets, ses jeux, ses occupations, ses devoirs, ses prières, sa nourriture ; *ses parents ; la maison ; le jardin ; le verger ; la grange et l'étable, les animaux domestiques ; les outils et ustensiles.* — *L'église ; le village ou la ville ; la rue ; la route ; la rivière ; la forêt.* — L'étude du Syllabaire Marchand, avec ses nombreuses et charmantes gravures, est une mine inépuisable d'exercices de conversation. En outre, dans les classes où le cours élémentaire est réuni au cours de II<sup>me</sup> année, ce cours peut être joint au cours inférieur proprement dit et parcourir avec ce dernier le programme suivant :

COURS INFÉRIEUR ET ÉLÉMENTAIRE RÉUNIS — a) *Semestre d'été.* VII<sup>me</sup> partie : Le printemps ; le soleil et la lune ; l'été et l'automne, avec les gravures des pages 109, 111 et 113. — Puis, les N<sup>os</sup> 36, 39, 41, 42, 44, 45 et 47 de III<sup>me</sup> partie.

*Semestre d'hiver.* — Dans toutes les classes où les deux sections sont réunies.

II<sup>me</sup> partie : N<sup>os</sup> 22, 23, 25, 30, 33, 34.

V<sup>me</sup> partie : N<sup>os</sup> 3, 5, 6, 9, 10, 12, 15, 18, 19.

VI<sup>me</sup> partie : N<sup>os</sup> 2, 5, 6, 8, 9. Ajouter les N<sup>os</sup> suivants : 31, page 46 ; 1, page 109 ; 5, page 112, et 8, page 114. (Divisions du temps.)

*Observation.* — Certains tableaux du Syllabaire Marchand constituent de charmants sujets d'intuition et de rédaction. Exemple : L'arbre de Noël, page 51,

mon cheval de bois, p. 53 ; le chalet, p. 63 ; la ferme, p. 67 et 68 ; la dinette, page 69. — Pour le printemps : La marguerite, p. 57 ; les fleurs, p. 75 ; la forêt, p. 73.

COURS MOYEN. — *Semestre d'été.* Règne végétal, chap. 15, 21, 22, 24, 25, 26.

*Observation.* — Pour le semestre d'hiver, nous avons le ferme espoir de posséder le nouveau Manuel du cours moyen

COURS SUPÉRIEUR. — *Semestre d'été.* Les matières du cours moyen. En plus : Les engrais et les animaux de la ferme, d'après la brochure des cours complémentaires (année 1924).

*Semestre d'hiver.* — *L'homme* : Nutrition, circulation du sang ; respiration. — *Hygiène* : chap. 2, 3 et 7. — *Connaissances usuelles* : chap. 1, 2 et 3. — *Lois physiques* : Les chapitres 1, 4, 5, 6, 7, 12 et 13. — Le téléphone.

#### IV. Lecture et récitation.

COURS ÉLÉMENTAIRE. — Le Syllabaire Marchand. — Nous ne pouvons pas fixer la matière du semestre d'été. Dans les *villes*, un programme spécial est élaboré pour les cours élémentaires comme pour les autres classes. A la *campagne*, la courte expérience que nous avons faite en 1923-1924, nous a permis de croire que, d'assez bonne heure, en hiver, l'étude du syllabaire sera achevée et que l'on pourra réunir, pour la lecture, le cours élémentaire au cours de II<sup>me</sup> année.

COURS INFÉRIEUR. — *Semestre d'été.* VII<sup>me</sup> partie : N<sup>os</sup> 2, 3, 4, 6, 7.  
III<sup>me</sup> partie : N<sup>os</sup> 36, 38, 39, 41, 42, 43, 44, 45, 47 et 48.

*Semestre d'hiver.* — (Dès que possible, les deux sections réunies.)

II<sup>me</sup> partie : N<sup>os</sup> 22, 23, 24, 25, 30, 32, 33 et 34.

V<sup>me</sup> partie : N<sup>os</sup> 1, 2, 3, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 15, 16, 17, 18, 19 et 21.

VI<sup>me</sup> partie : N<sup>os</sup> 1, 2, 3, 4, 6, 7, 8 et 9 — Puis, les N<sup>os</sup> 31, p. 46 ; 1, p. 109 ; 5, p. 112, et 8, p. 114. (Les divisions du temps )

COURS MOYEN. — *Semestre d'été* : a) Lectures morales : Chap. 23, 25, 28.  
b) Règne végétal : Chap. 15, 21, 22, 24, 25, 26.  
c) Géographie : Chap. 20, 21, 22 et 26.

(Le programme d'hiver sera fixé en temps utile.)

COURS SUPÉRIEUR. — a) Lectures morales : Chap. 21, 22 et 23 ; puis les lectures civiques, N<sup>os</sup> 1, 2, 3. (La famille.)

b) Lectures littéraires : Chap. 34, 35, 45, 46, 48, 53, 60, 64, 66, 67, 69.

c) Lectures géographiques : Chap. 9, page 324 ; 3, page 302 ; 5, page 311.

d) Lectures historiques : Lectures N<sup>os</sup> 6 et 7.

e) Lectures scientifiques : Celles de l'hygiène et des connaissances usuelles.

(Les lectures littéraires, géographiques et historiques sont en rapport avec les programmes de géographie et d'histoire.)

*Récitation.* — a) Au cours inférieur, deux sujets du programme de lecture et un sujet au choix du maître ; b) aux deux cours supérieurs, trois sujets du programme de lecture et un sujet au choix du maître.

## V. Grammaire, orthographe et vocabulaire.

COURS ÉLÉMENTAIRE. — L'étude de *l'orthographe est menée de front avec la lecture*. Premières notions sur la proposition, le nom, le genre, le nombre, le qualificatif, le verbe.

COURS INFÉRIEUR. — 1. La proposition d'action. — 2. La proposition d'état. — 3. Le verbe. — 4. Le sujet. — 5. Le complément. — 6. L'attribut. — 7. Les mots qui *nomment* les personnes, les animaux et les choses. — 8. Les mots qui disent *comment* sont les noms. — 9. Les mots qui disent ce que *font* les personnes, les animaux et les choses. — 10. Le nom commun et le nom propre. — 11. Le nom peut être sujet, complément, attribut. — 12. Les genres. — 13. Les nombres. — 14. L'adjectif qualificatif. — 15. Accord en genre. — 16. Accord en nombre. — 17. Emploi comme attribut ou qualificatif du nom. — 18. Le verbe s'accorde en nombre avec le sujet. — 19. Les temps : présent, imparfait, futur. — 20. Pour les verbes d'action, s'en tenir à la 3<sup>me</sup> personne. — Etude de l'orthographe d'usage au moyen du manuel de lecture. — Vocabulaire et premiers éléments des familles de mots. (Programme approuvé par la Commission du Livre de lecture.)

COURS MOYEN. — Le programme de grammaire élaboré par la Commission du Livre de lecture sera publié *in extenso* par notre organe, le *Bulletin pédagogique*, dans le numéro du 15 mai.

COURS SUPÉRIEUR. — Voir le programme officiel.

## VI. Rédaction.

COURS ÉLÉMENTAIRE. — L'enseignement intuitif sert de base à celui de la rédaction. Au début, les exercices sont oraux seulement. Il s'agit d'apprendre aux débutants à réfléchir et à bien parler. — Des phrases correctes et complètes toujours. — Faire usage des *objets*, des *gravures* et des *croquis*. — Notre nouveau Syllabaire et notre Manuel de lecture du 1<sup>er</sup> degré se prêtent on ne peut mieux à ces exercices élémentaires oraux.

COURS INFÉRIEUR. — « Le programme d'études, il n'est pas inutile de le faire remarquer, est formulé de manière à graduer la difficulté : il prescrit la *narration* au début, continue par la *description*, pour finir par la *lettre* (dès le cours moyen). » (J. J. Dresse).

Débuter par le *genre narratif* ; continuer par le *genre descriptif*, selon l'enseignement *intuitif*.

*Observations.* — Les faits observés par les enfants à la maison, à l'école, à l'église, sur la rue, dans les prés et les champs, à la forêt, etc., et *l'examen de gravures* fourniront assez de sujets d'exercices de composition narrative — Les devoirs des enfants, présentés d'une façon concrète, — les petites scènes de la vie enfantine ; — les êtres parlant eux-mêmes, seront autant de sujets de rédaction tendant au même but : la narration et la description.

Nos écoles ne possédant pas de tableaux muraux, nous recommandons l'utilisation des gravures qui illustrent nos Manuels de lecture ; les instituteurs intelligents et actifs ne manqueront pas de composer, à l'usage de leurs élèves, une collection de gravures tirées des revues illustrées.

COURS MOYEN. — Il faut reconnaître que, durant les trois années de cours moyen, nos élèves ne progressent pas, dans ce domaine, comme ils l'avaient fait au cours inférieur. Nous *pouvons* et nous *devons* demander davantage de ce cours. Voici un programme que nous tirons de l'excellent ouvrage classique : *La composition française aux quatre degrés de l'école primaire*, par J. J. DRESSE.

- A. — Exercices d'observation directe.
- B. — Exercices de réflexion.
- C. — L'amplification.
- D. — La narration : les accidents, les mauvaises actions, les bonnes actions, les belles actions.
- E. — La description : objets, plantes, animaux, personnes, lieux, scènes.
- F. — La comparaison. (Entre deux êtres.)
- G. — La lettre : Observer : a) L'ordre dans les idées ; b) L'expression des idées : 1. Construction naturelle ; 2. L'inversion ; 3. Les répétitions de mots ; 4. Les comparaisons ; 5. Les formes de phrases.

COURS SUPÉRIEUR. — Suite naturelle du programme du cours moyen :

- I. La narration.
- II. La dissertation.
- III. La description : tableaux, scènes, portraits.
- IV. La lettre : narrative, descriptive, de demande, de renseignements, d'invitation, de remerciements, de conseils, de reproches, de fêtes, de félicitations, de condoléances, de commandes.

L'étude des *synonymes* rentre dans le cadre de la rédaction. L'étude méthodique et graduée du *vocabulaire* et des *familles* de mots se rattache à la rédaction autant qu'à l'orthographe. Ne pas apprendre des listes de mots nouveaux pour les mots, mais pour leur emploi immédiat et permanent dans la conversation et dans la rédaction, chaque fois que l'occasion se présente de les employer à bon escient.

Nous recommandons vivement l'étude *analytique*, même au cours moyen, de *modèles* de composition dans tous les genres. — Enfin, nous prions les maîtres d'apporter tous leurs soins au choix judicieux des sujets de rédaction.

## VII. Calcul et géométrie.

Selon programme officiel et nos cahiers de calcul. — Revoir les conseils donnés dans le programme 1923-1924. — Notre Direction recommande vivement le Manuel : « Enseignement de l'arithmétique-Méthodologie », — Grosgrain. — Payot et C<sup>ie</sup>, Lausanne.

En première année, vouer un grand soin à la formation écrite des chiffres. — Le maître doit s'occuper le plus possible *lui-même* des débutants. — les problèmes concrets sont souvent incompris faute de compréhension du texte et des expressions arithmétiques. Donc insister sur le sens des mots : perte, gain, dépense, bénéfice, etc.

Avec les élèves peu doués, prendre des exemples simples, avec chiffres entiers et pris dans le milieu intellectuel de l'enfant. Aborder une seule difficulté à la fois : ne pas aller plus loin avant que la leçon soit digérée. Allons lentement mais sûrement. Revenir fréquemment sur ses pas par de fréquentes répétitions. Faut-il répéter encore que l'oral doit toujours précéder l'écrit ? — Pourquoi des maîtres veulent-ils absolument donner des cartes d'examen pour voir com-

ment « les élèves sont forts » ? C'est la même faute qui consiste à donner des dictées non préparées, avec des mots inconnus et des règles non encore étudiées.

Les calculs, tout comme la dictée, ne doivent pas être une énigme, un mystère. — Ce doit être un moyen de contrôle.

### VIII. Comptabilité.

Mettre l'enseignement en rapport avec celui qui est contenu dans le « Manuel des jeunes gens ». — Le même travail peut servir à double.

Continuer les problèmes agricoles (choisir les matières suivant les contrées). — Chaque année le prix des denrées, les locations, le taux de l'intérêt, etc. varient : il faut suivre le mouvement. — Etude spéciale des prix de revient. — Revoir les actes usuels les plus connus, en utilisant des formulaires officiels. — Exiger de la propreté, de l'ordre, — une bonne écriture, des chiffres bien formés, bonne réglure. — Faire voir l'utilité de cette branche et montrer les conséquences désastreuses découlant d'une exploitation mal contrôlée, d'un commerce sans comptabilité sérieuse.

### IX. Histoire.

Temps préhistoriques. — Se servir des données contenues dans la Bible pour donner quelques généralités intéressantes :

a) Des Lacustres à 1291 ; b) La formation de la Suisse : les huit premiers cantons.

### X. Géographie.

COURS INFÉRIEUR. — Leçons de choses, tâches d'observations, promenades scolaires, la région, selon le programme de l'année. (Comme l'année dernière.)

COURS MOYEN. — Etude des termes géographiques — comme sens, sur le terrain ; orthographe de ces termes ; leur représentation en cartographie, puis les reconnaître à la carte.

Etude de la colline, de la forêt, du pâturage, etc. — Par comparaison, par extension, la Gruyère, la Veveyse, la Singine.

*Culture-Alpage*. — Bétail. — Lait. — Industries y relatives.

*Forêts*. — Industries : Richesses du sous-sol. — Force hydraulique. — Usines électriques.

Systeme du Gothard (chaînes et fleuves). — Le lac des Quatre-Cantons. — Capitales des cantons dans les Alpes.

COURS SUPÉRIEUR. — Les cantons dans les Alpes. Cartographie. — Le Saint-Gothard, centre de dispersion. — Etude de chaque fleuve, Rhin et Rhône, jusqu'à la mer. — Même étude pour le Tessin et l'Inn. (Pô et Danube) ; pays traversés, cultures, productions naturelles, habitants, industries, villes importantes ; relations commerciales avec notre Suisse.

*La Mer Méditerranée* : pays riverains de l'Europe. — L'Afrique. — Le canal de Suez, la Mer Rouge, l'Arabie. — Route des Indes. — Quelques notions générales selon la force des élèves.

## XI. Instruction civique.

*Le pouvoir exécutif.* — a) commune ; b) paroisse ; c) canton ; d) Confédération ; partir d'une société connue du village. — Etude du protocole ; entretien sur un arrêté cantonal ou fédéral. — A consulter l'*almanach*, la *feuille officielle*, des tableaux, etc.

## XII. Dessin.

COURS INFÉRIEUR. — Programme de 1923 en tenant compte des nouveaux chapitres à étudier pour 1924. — Le principal est de faire du dessin. — L'emploi de l'ardoise est peu important.

COURS MOYEN. — Comme l'année dernière, en rapport avec le programme.

COURS SUPÉRIEUR. — Idem.

En plus, croquis cotés. — Objets très simples : une règle, une boîte d'allumettes, un plumier, un verre, une boîte de craie, une boîte aux lettres, un nichoir, etc.

Comme application, faire construire à domicile quelques petits objets : un manche, un nichoir, un balai, une boîte, un cadre, un jouet, des volumes en carton, etc. — Encore une fois, préférer les feuilles détachées aux cahiers. — Dessin appliqué à la géographie, à l'histoire, au chant, au calcul, etc.

Tous les dessins datés et signés.

## XIII. Chant.

Pour le travail en général, voir le programme inséré dans les N<sup>os</sup> 102 et suivants du *Livret musical*.

Pour le détail, voici les points à étudier de plus près cette année-ci, pour le solfège et la théorie.

COURS INFÉRIEUR. — Tracer les 5 lignes parallèles et les barres de mesures bien perpendiculaires. Copier les syllabes : *do*, *ré*, *mi*, etc. . . Les savoir par cœur.

COURS MOYEN ET SUPÉRIEUR. — S'appliquer aux intervalles de secondes, de tierces, de quarts. Constataions dans la gamme de *do* de ces intervalles, par exemple le  $\frac{1}{2}$  ton entre *mi* et *fa*, le ton entier entre *ré* et *mi*, etc. Arriver à faire percevoir aux élèves, et reproduire, le cas de l'intervalle modifié en seconde majeure, 1 ton, entre *mi* et *fa* $\sharp$ , cela en montant la gamme de *do* à *sol* des deux manières ; la même chose en muant *mi* en *mi bémol*, etc. . .

Prendre des solfèges simples, dans le répertoire de ces années dernières, ou en inscrire de nouveaux que le maître fera lui-même ; les analyser avec les élèves au point de vue des intervalles, théoriques et pratiques.

*N.-B.* — Ne pas oublier de partir de la gamme de *do* avec sa constitution par tons et par demi-tons fixes.

Noter, en *do*, la psalmodie du VIII<sup>me</sup> mode grégorien et étudier, avec cette mélodie, les 4 versets du *Laudate*, en décomposant, comme suit, chaque verset :



						
Intonation. pour le 1 <sup>er</sup> verset, Deux syllabes	1 <sup>re</sup> récitation sur la dominante do	cadence à la médiane	Coupe longue	2 <sup>me</sup> récitation sur la dominante do	deux syllabes de préparation	cadence à la finale
1 Lau-dá- 3 Glória Patrī, et	te Dóminum ómnes Fí-li o : *	gentes : *		laudáte éum et Spirí-	ómnés tu - i	pópuli. Sánc-to.

Exiger la correction de la prononciation et de l'accentuation.

Comme chants de répertoire, étudier avec soin : *Le champ du repos*, N° 40, page 82 de *Nos Chansons*, le N° 41 : *Le cor des Alpes* et le N° 9 : *Sur les flancs du Moléson*. A une voix.

Les maîtres sont libres d'en ajouter d'autres de leur choix. Nous les engageons à pratiquer la dictée musicale très simple mais exigeante. Voir à cet égard le programme de l'an dernier.

## XIV. Gymnastique.

### A. Classes de garçons.

#### I<sup>er</sup> Degré

A. EXERCICES DE MARCHÉ ET DE COURSE. — (Pages 45 à 50) : N<sup>os</sup> 1 à 11 et N<sup>o</sup> 14.

B. EXERCICES PRÉLIMINAIRES. — (Pages 50 à 54) : a) N<sup>os</sup> 1, 3, 4, 5, 6 et 8 ; b) N<sup>os</sup> 11, 12, 16, 18, 21, 22, 24 et 25 ; c) N<sup>os</sup> 28 et 29 ; d) N<sup>os</sup> 33, 36 et 37 ; e) N<sup>os</sup> 43, 47, 49, 55 et 58.

C. EXERCICES AVEC ENGIN. — (Pages 54 à 58) : a) Longue corde, N<sup>os</sup> 3, 4, 11 et 12 ; b) Exercices avec petites balles, N<sup>os</sup> 1, 5 et 7 ; c) Exercices avec cerceaux, N<sup>os</sup> 2, 3, 6 et 8.

D. JEUX. — a) Imitation de travaux manuels ; b) Jeux de course (pages 59–68), N<sup>os</sup> 1, 5, 7, 10 et 11 ; c) Rondes 1. Savez-vous 2. Le paysan. (Les membres du corps enseignant peuvent se procurer ces deux rondes auprès du président de la Société fribourgeoise des maîtres de gymnastique.)

#### II<sup>me</sup> degré.

A. EXERCICES DE MARCHÉ ET DE COURSE. — (Pages 69–75.)

B. PRÉLIMINAIRES. — Exercices prévus pour la 11<sup>me</sup> année.

C. EXERCICES AUX ENGIN. — (11<sup>me</sup> année.) Imposés aux écoles bénéficiant des installations nécessaires.

D. EXERCICES POPULAIRES. — a) Saut, pages 117 et 118 ; b) Course, p. 119 à 122 ; c) Lancer avec la petite balle, p. 122 à 124. Exercices avec ballon, p. 125. Tirer et pousser, p. 125. Exercices préparatoires à la nage, p. 128.

E. JEUX. — a) Jeux de course, pages 120 et 121 ; b) Autres jeux (p. 134 à 141), N<sup>os</sup> 1, 2, 6 et 8.



### III<sup>me</sup> degré.

(Programme pour les écoles urbaines et les écoles régionales.)

A. EXERCICES DE MARCHÉ ET DE COURSE. — (Pages 142–143.)

B. PRÉLIMINAIRES. — Exercices prévus pour la 14<sup>me</sup> année.

C. EXERCICES AUX ENGINS. — Programme de la 14<sup>me</sup> année.

D. EXERCICES POPULAIRES — 1<sup>o</sup> Saut, pages 190 à 192 ; 2<sup>o</sup> Course, p. 192 à 194 ; 3<sup>o</sup> Lancer, p. 194 à 196 ; 4<sup>o</sup> Tirer et pousser, p. 196 ; 5<sup>o</sup> Lever et jeter, p. 197.

E. JEUX. — (Pages 204–220), Nos 3, 7 et 8.

### B. Classes de filles.

Exercices prévus dans le programme du 1<sup>er</sup> degré.

---

---

## DÉPOT DU MATÉRIEL SCOLAIRE

---

**Cartes.** — *La nouvelle carte de l'Europe*, par M. Rosier, est actuellement disponible.

**Syllabaire.** — A partir de ce jour, le *Syllabaire Marchand* sera livré à raison de 1 fr. 50 l'exemplaire.

**Cahiers de comptabilité.** — Nous venons de recevoir un superbe lot de cahiers de comptabilité, réglure soignée en deux couleurs, lesquels seront livrés aux prix suivants :

*Série A.* Papier qualité courante, couverture bleue avec étiquette imprimée, 0 fr. 20 pièce.

*Série B.* Le même, avec impression des textes commerciaux, 0 fr. 23.

*Série C.* Papier qualité supérieure, couverture damassée avec étiquette imprimée et impression des textes commerciaux, 0 fr. 25.

On nous demande souvent les formulaires, feuilles d'examen des cours de perfectionnement, feuilles d'examen de recrutables, etc. ; tous ces formulaires n'existent plus et ils ne seront plus réimprimés, n'étant plus exigés par Messieurs les Inspecteurs. Par contre, nous tenons à disposition du corps enseignant le formulaire N<sup>o</sup> 9 « Etat nominatif des élèves et Tableau général de la progression pour cours complémentaires », ainsi que le formulaire N<sup>o</sup> 17 « Rapport annuel » des dits cours.

Il est rappelé aux instituteurs et institutrices que les commandes de formulaires officiels doivent, autant que possible, se faire en même temps que les commandes de matériel du printemps et de l'automne.

Pour éviter des retards dans les expéditions toujours si nombreuses fin avril — début mai, nous serions infiniment reconnaissants aux membres du Corps enseignant de ne pas attendre au dernier moment pour nous faire parvenir leurs ordres, lesquels seront exécutés d'après la date de leur arrivée.

*Le gérant.*

---

